

Sul lato opposto è disponibile la versione italiana del Manuale di istruzioni.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

No abrir

Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Colocación

No coloque el producto en una ubicación donde pueda estar expuesto a humo o vapor de aceite, o donde cualquiera de sus partes pudiera deteriorarse provocando su caída y causando lesiones.

ATENCIÓN

Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Colocación

No coloque el dispositivo en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.

No coloque el dispositivo en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si lo hace, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.

No coloque el dispositivo en lugares que estén expuestos constantemente a agua. Si lo hace, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.

No coloque el dispositivo en lugares que estén expuestos a aceite. Si lo hace, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.

Las posibles obras se deben realizar siempre según lo estipulado por las leyes vigentes y siempre debe llevarlas a cabo un profesional. Si es preciso hacer obras para instalar el dispositivo, es muy importante seguir siempre las siguientes precauciones.

- Elija un hardware para el montaje y un lugar para la instalación que soporten el peso del dispositivo.

- Evite ubicaciones que estén expuestas a una continua vibración.

- Utilice las herramientas necesarias para instalar el dispositivo.

- Inspeccione el dispositivo periódicamente.

Conexiones

Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.

Utilice sólo cables de altavoces para conectar los altavoces a los conectores de altavoces. Si se utilizan cables de otro tipo podría producirse un cortocircuito.

Mantenimiento

No limpie el embalaje externo con benceno, diluidor o detergente sintético, ni utilice un líquido limpiador de contactos eléctricos. Si lo hace, podría dañar el embalaje externo y disolver las piezas.

Precaución en el manejo

Evite insertar o dejar caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) en los orificios de la rejilla. Si sucede, pida al servicio técnico de Yamaha que inspeccione el dispositivo.

No utilice el dispositivo si el sonido se escucha distorsionado. Si se utiliza el dispositivo de forma prolongada en estas condiciones, podría producirse un recalentamiento y, posteriormente, un cortocircuito.

Al elegir un amplificador de potencia para su uso con este dispositivo, asegúrese de que la potencia de salida del amplificador es inferior a la capacidad de alimentación de este dispositivo (consulte ESPECIFICACIONES).

Aunque la potencia de salida del amplificador sea inferior a la capacidad de alimentación de este dispositivo (PGM), el uso de señales de entrada

excesivas que causen saturación puede provocar daños en el dispositivo.

Se puede producir un funcionamiento defectuoso o incendios especialmente si se generan los siguientes sonidos o ruidos:

- retorno, cuando se utiliza un micrófono
- sonido con un volumen continuo y extremo de un instrumento musical
- sonido distorsionado continuo y extremo
- ruido causado al enchufar y desenchufar el cable con el amplificador encendido

AVISO

Para evitar que el producto se averíe o que se dañen otras pertenencias, siga los avisos descritos a continuación.

Manipulación y mantenimiento

No coloque objetos de vinilo, plástico o goma encima del dispositivo, ya que podría decolorar el panel.

Cuando limpie el dispositivo, utilice un paño suave y seco. No utilice diluidores, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con sustancias químicas.

Se puede producir condensación en el dispositivo debido a cambios rápidos y drásticos de temperatura ambiente si el dispositivo se mueve de un sitio a otro, o si se enciende o se apaga el aire acondicionado, por ejemplo. Si utiliza el dispositivo mientras existe condensación, podría averiarse. Si cree que se ha producido condensación, no utilice el dispositivo durante varias horas y espere a que la condensación haya desaparecido por completo.

Asegúrese de comprobar la impedancia de carga nominal del amplificador (consulte ESPECIFICACIONES), en particular si va a conectar los altavoces en paralelo. La conexión de una carga con impedancia fuera del rango nominal del amplificador podría averiarlo.

Cuando conecte los altavoces con alta impedancia, asegúrese de que la salida total de cada altavoz no supera la salida nominal del amplificador de potencia.

Al utilizar una conexión de altavoces con impedancia alta, asegúrese de que la señal de audio pasa por un filtro de paso alto de 80 Hz o más antes de entrar en los altavoces. (En los modelos VXS5/VXS5W, la certificación UL no está disponible sin esta conexión.)

ACERCA DEL CIRCUITO DE PROTECCIÓN
Este sistema de altavoces dispone de un circuito interno de protección que apaga la unidad del altavoz si se aplica una señal de entrada excesiva. Si la unidad del altavoz no emite sonido, reduzca el nivel del volumen del amplificador inmediatamente.

El sonido regresará automáticamente transcurridos unos segundos.

Coloque el altavoz en una superficie plana y suave.

No coloque el altavoz en el suelo con la rejilla mirando hacia abajo.

No toque la unidad del controlador del altavoz.

Acerca de este manual

Las ilustraciones contenidas en este manual tienen una finalidad puramente instructiva y pueden no coincidir exactamente con su dispositivo.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Información para los usuarios acerca de la recogida y desecho de equipos antiguos

Este símbolo en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica normal. Lleve los productos antiguos a los puntos de recogida pertinentes, de acuerdo con la legislación nacional y la Directiva 2002/96/CE, para conseguir así un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados.

Si se deshace correctamente de estos productos, contribuirá a ahorrar valiosos recursos y a impedir los posibles efectos adversos que sobre la salud humana y el medio ambiente podría provocar la incorrecta manipulación de la basura.

Póngase en contacto con su ayuntamiento, con el departamento de eliminación de basuras o con el establecimiento donde adquirió los artículos y obtenga más información acerca de la recogida y reciclaje de productos antiguos.

[Para usuarios profesionales de la Unión Europea]

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

[Información acerca del desecho en países fuera del ámbito de la Unión Europea]

Este símbolo solo es válido dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades municipales o con su distribuidor, e infórmese acerca del método correcto de hacerlo.

DESEMBALAJE

Tras el desembalaje, inspeccione el contenido para confirmar que no falta nada de lo siguiente.

- Altavoz × 2
- Base del soporte × 2
- Soporte de montaje × 2
- Tapa del soporte × 2
- Tornillo para fijación del soporte de montaje × 4 (VXS8/VXS8W: M6, VXS5/VXS5W: M5)
- Tornillo tapón × 2 (M3, solo VXS8/VXS8W)
- Perno con orificio hexagonal × 2
- Cable de seguridad × 2
- Tapa de terminales × 2
- Pinza de seguridad × 2
- Llave hexagonal × 1
- Manual de instrucciones (este manual)

* Los tornillos/pernos para fijar la base del soporte en la pared/techo y los cables del altavoz no están incluidos.

ESPECIFICACIONES

		VXS8/VXS8W	VXS5/VXS5W
Tipo		2 vías, reflejo de graves	
Componente	LF	8" (20 cm) Cónico	5-1/4" (13 cm) Cónico
	HF	1" (2,5 cm) Terminal de agudos suave tipo cúpula	3/4" (2 cm) Terminal de agudos suave tipo cúpula
Ángulo de cobertura (500 Hz – 4 kHz de media)		100° H × 100° V	120° H × 120° V
Impedancia nominal		8 Ω	
Potencia nominal	NOISE	90 W	75 W
	PGM	180 W	150 W
	MAX	360 W	300 W
Sensibilidad (1W, 1m) *1		91 dB SPL	89 dB SPL
SPL máximo (calculado, 1 m) *2		117 dB SPL	114 dB SPL
Gama de frecuencias (-10 dB) *1, *3		51 Hz – 20 kHz	62 Hz – 20 kHz
Frecuencia del divisor		2,8 kHz	3 kHz
Conector		Euroblock (4 pines) × 1 (entrada: +/-, salida: +/-) Tamaño máx. del cable 12 AWG (2,5 mm ²)	
Conexiones del transformador	70 V	60 W, 30 W, 15 W, 7,5 W	30 W, 15 W, 7,5 W, 3,8 W
	100 V	60 W, 30 W, 15 W	30 W, 15 W, 7,5 W
Protección frente a sobrecargas		Límite de alimentación de rango completo para proteger la red y transductores	
Blindaje magnético		No	
Resistente al polvo y al agua *4		IP35	
Caja	Forma	Rectangular	
	Material de la caja	Polipropileno	
	Material del baffle	Polipropileno	
Material de la rejilla		Aluminio perforado con revestimiento de polvo (grosor=1 mm) Relación de apertura: 51%	
Acabado		VXS8/VXS5: negro (no pintado, valor aproximado: Munsell N3) VXS8W/VXS5W: blanco (no pintado, valor aproximado: Munsell 9,3)	
Dimensiones (solo del altavoz) (An × Al × Pr con orientación vertical de la caja)		278 × 430 × 239 mm	176 × 280 × 163 mm
Peso neto (solo del altavoz, 1 pieza)		7,2 kg	3,3 kg
Embalaje		En packs de dos	

*1: Medio espacio (2π)

*2: Calculado a partir de la potencia nominal y la sensibilidad, sin tener en cuenta la compresión de potencia.

*3: Si se conecta con baja impedancia

*4: IP34 al instalar el altavoz en el techo en posición vertical.

El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Dado que Yamaha realiza mejoras continuas en el producto, es posible que este manual no sea aplicable a las especificaciones de su producto en particular. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

DIMENSIONES

Consulte la contraportada de la versión en inglés del Manual de instrucciones.

INSTALACIÓN DE LOS ALTAVOCES

Instale los altavoces en la pared/techo con los soportes que se suministran. Asegúrese de que la pared/techo es lo suficientemente resistente. Las ilustraciones de este manual muestran el modelo VXS5. El método de instalación es el mismo para el resto de modelos.

Pre-instalación (preparación del cable)

Utilice cable trenzado para los cables conectados al conector Euroblock. Pele la capa aislante tal como se describe en la figura y, después, cóntelos.

Aproximadamente 7 mm

NOTA

No recubra cables trenzados con soldador. Si lo hace, rompería el cable.

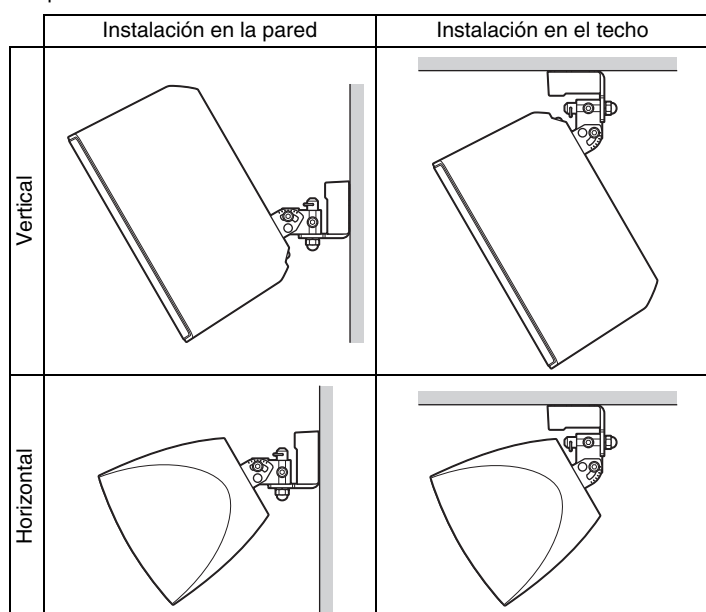
A continuación se muestra un altavoz ya instalado. Instale la base del soporte y fije el soporte de montaje tal y como se indica.

NOTA

Si instala el altavoz en el techo con la rejilla en paralelo al suelo, deberá instalar el altavoz horizontalmente.

Si instala el altavoz en el techo, debe asegurarse de instalar la base del soporte con el eje en horizontal, no inclinado hacia el suelo.

El soporte de montaje está fabricado de tal forma que no puede girar a la izquierda ni a la derecha al instalar el altavoz en el techo.



1 INSTALE LA BASE DEL SOPORTE EN LA PARED/TECHO

1 Coloque la base del soporte en la pared/techo y marque la posición para los tornillos/pernos y los cables. El diámetro de los orificios de los tornillos/pernos en las cuatro esquinas es M6, y el del orificio para los cables del altavoz en el centro es Ø11 mm.

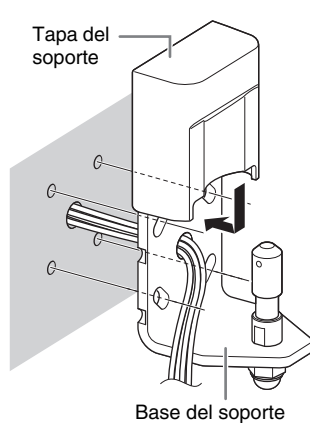
2 Realice los orificios necesarios en la pared/techo para los pernos y los cables, y pase los pernos y los cables desde el amplificador por los orificios tal y como se indica.

3 Instale la base del soporte en la pared/techo. Asegúrese de fijar bien las cuatro esquinas de la base del soporte.

4 Pase los cables por el hueco situado en la parte inferior de la tapa del soporte y vuelva a colocar la tapa del soporte en la base del soporte.

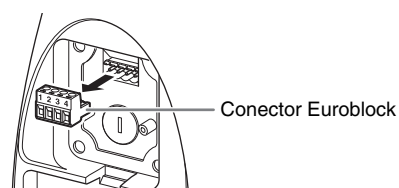
NOTA

Si quiere dejar para el final el ajuste de los cables que sobresalen, puede colocar la tapa del soporte tras finalizar el paso 5-6.

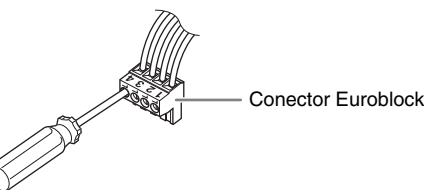


2 CONECTE LOS CABLES AL CONECTOR

1 Extraiga el conector Euroblock.

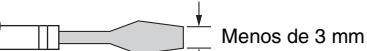


2 Tras aflojar los tornillos de los terminales del conector Euroblock con un destornillador plano, inserte el cable en cada terminal y vuelva a apretar los tornillos. Compruebe que los cables no se pueden sacar.



NOTA

Utilice un destornillador plano con punta de menos de 3 mm.



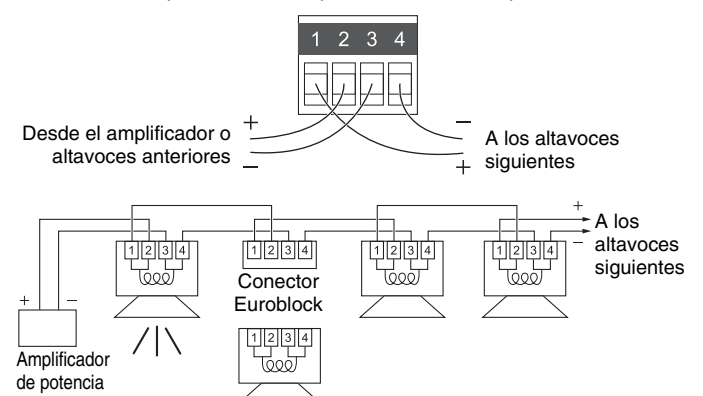
Hay dos métodos de cableado posibles.

ATENCIÓN

Si realiza la conexión con baja impedancia, anote la resistencia combinada.

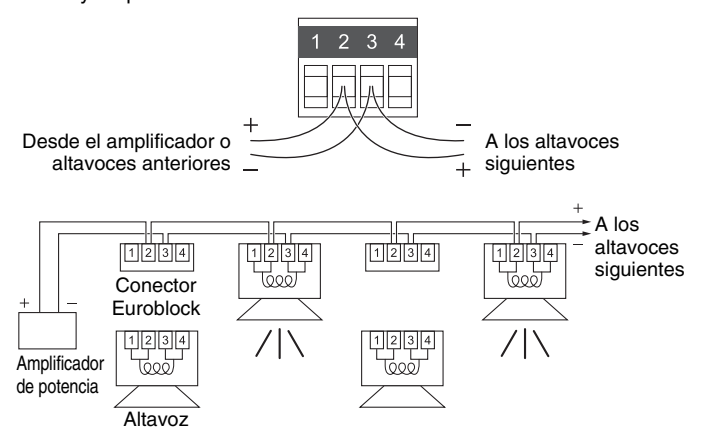
Uso de terminales de salida

Para este método, los cables se conectan desde los terminales 1 y 4 al altavoz siguiente. Si el conector Euroblock se desconecta de un altavoz, ninguno de los altavoces siguientes funcionará. Esto puede resultar útil para identificar qué altavoz tiene un problema.



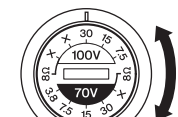
Terminales de entrada en paralelo

Para este método, los cables se conectan a los terminales 2 y 3 de cada altavoz. Como los cables están conectados mediante conectores Euroblock, los altavoces siguientes funcionarán incluso si hay un problema en un altavoz.



3 AJUSTE LA TENSIÓN DE LÍNEA/IMPEDANCIA Y LA POTENCIA

Seleccione la tensión de línea/impedancia (100 V/70 V/8 Ω) y la toma de corriente del sistema distribuido de 100 V/70 V girando selector de toma de conexión de la parte trasera del altavoz con ayuda de un destornillador plano.



La ilustración muestra la configuración a 30 W de una línea de 100 V y a 15 W para una línea de 70 V.

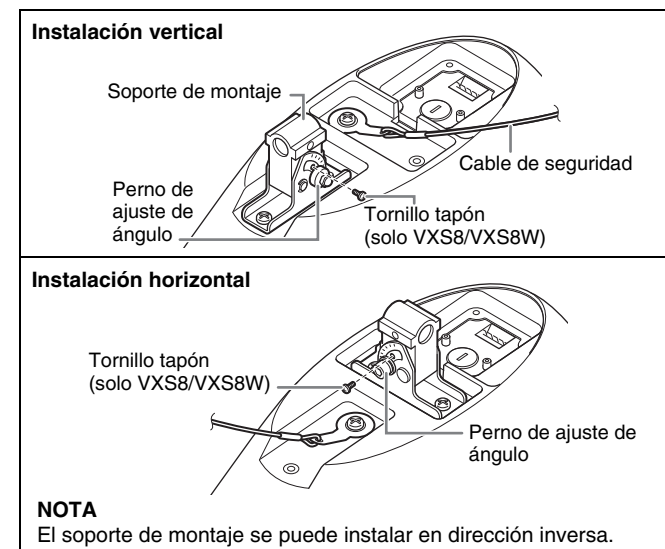
ATENCIÓN

No utilice la posición "X". La posición 8Ω solo puede seleccionarse en sistemas de audio de 8 ohmios. Si el ajuste es incorrecto, podría provocar un funcionamiento incorrecto del altavoz y el amplificador.

Asegúrese de que el amplificador está apagado antes de usar el selector de toma de conexión.

4 COLOQUE EL SOPORTE DE MONTAJE Y EL CABLE DE SEGURIDAD

1 Coloque el soporte de montaje y el cable de seguridad al altavoz. Utilice los tornillos suministrados para fijar el soporte de montaje. El método de fijación del soporte de montaje depende de la orientación del altavoz (vertical u horizontal).



2 Establezca el ángulo vertical que quiere que tenga el altavoz. Afloje el perno de ajuste de ángulo con la llave hexagonal suministrada, ajuste el ángulo del altavoz y, después, vuelva a apretar el perno de ajuste de ángulo para fijar el altavoz (par de torsión aplicado: 8 N·m).

NOTA

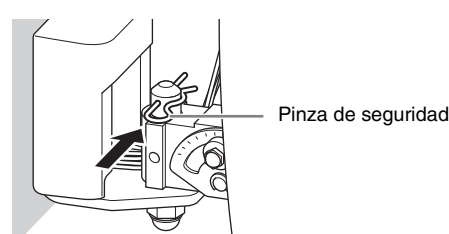
Las marcas de guía del soporte de montaje se indican cada 10°. • (Solo VXS8/VXS8W) Si instala el altavoz en la pared con un ángulo vertical de 30° o inferior, coloque el tornillo tapón suministrado.

5 INSTALE EL ALTAVOZ EN LA BASE DEL SOPORTE Y FIJE EL CABLE

1 Instale el soporte de montaje en la base del soporte.



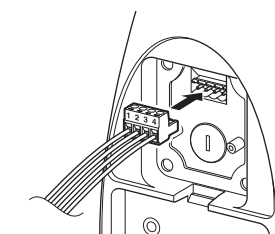
2 Coloque la pinza de seguridad. Asegúrese de fijar bien la pinza de seguridad para que el soporte de montaje no se caiga.



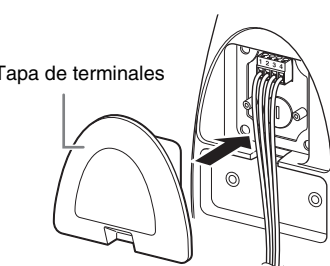
NOTA

La pinza de seguridad se puede colocar desde cualquier lado del soporte de montaje en función del ángulo del altavoz.

3 Inserte el conector Euroblock en la toma del altavoz.



4 Coloque la tapa de terminales.



5 (Si instala el altavoz en la pared) Gire el altavoz horizontalmente para establecer el ángulo.

6 Asegúrese de que el soporte de montaje está bien apoyado en la base del soporte y, después, apriete el perno suministrado (par de torsión aplicado: 6,5 N·m).



NOTA

Si se instala el altavoz en el techo, se debe tener especial cuidado para que el soporte de montaje se apoye en la base del soporte.

El perno con orificio hexagonal se puede colocar desde cualquier lado del soporte de montaje (derecha o izquierda) en función del ángulo del altavoz.

7 Instale el cable de seguridad en la pared/techo.

ATENCIÓN

Asegúrese de tomar bien las medidas para evitar que el altavoz se caiga en caso de fallo en la instalación.

Cuando instale el cable de seguridad en la pared, colóquelo a mayor altura que el punto de fijación del cable del altavoz y lo más tenso posible.

Si el cable de seguridad es demasiado corto, utilice otro cable adecuado para el peso del altavoz y las condiciones de la instalación. Si el cable es demasiado largo, en caso de que se cayese el altavoz, el cable se rompería al no poder soportar la tensión.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

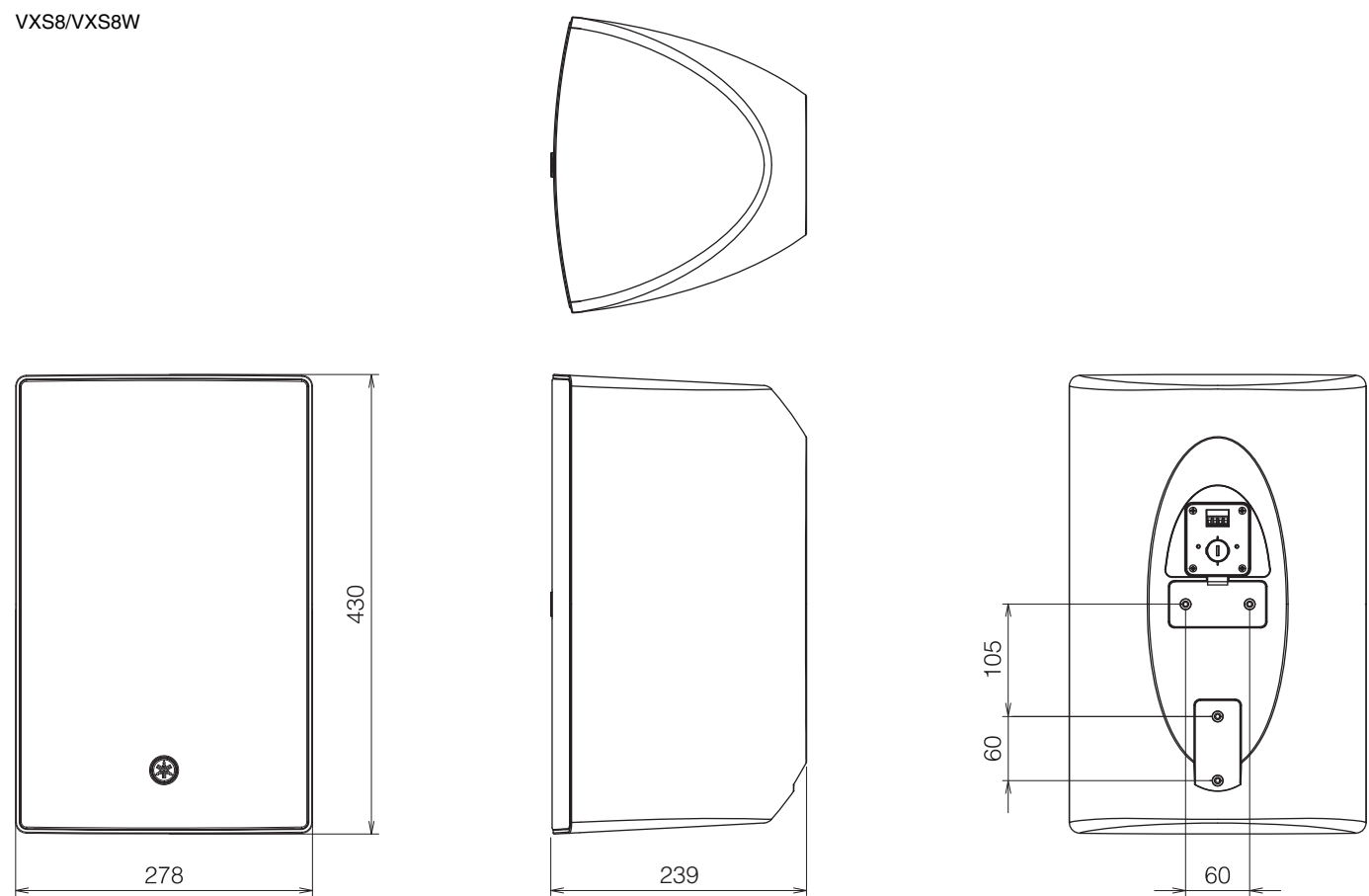
Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produkt og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtigt oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuista koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

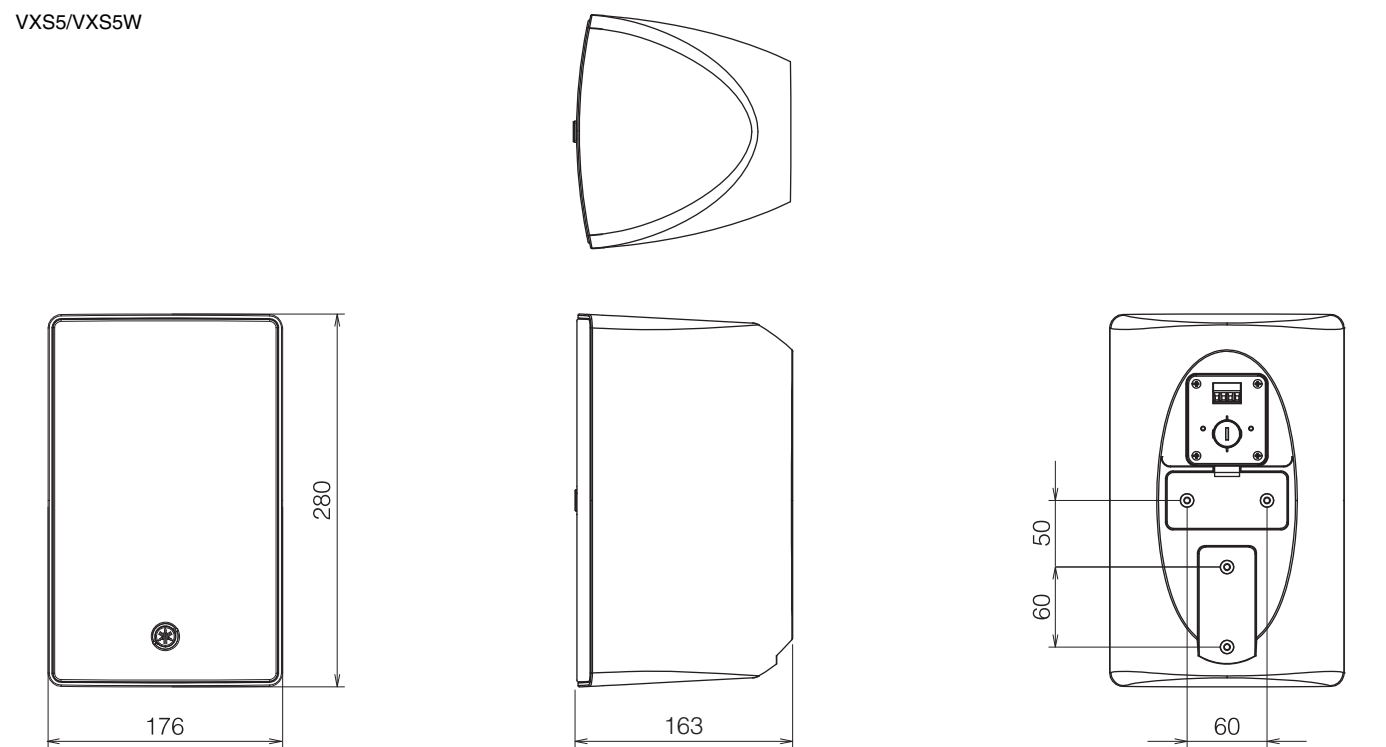
URL_5

DIMENSIONS

VXS8/VXS8W



VXS5/VXS5W



ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina
Olga Cossetimi 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS
Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND
Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA
Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Giorno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK
Yamaha Music Denmark,
Filiil of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY
Yamaha Music Europe GmbH
Merkez Almanyası Türkiye Istanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER REGIONS
Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yuhedasha, 1818 Ximzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA
Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA
PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +86-2-7741-8888

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS
<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

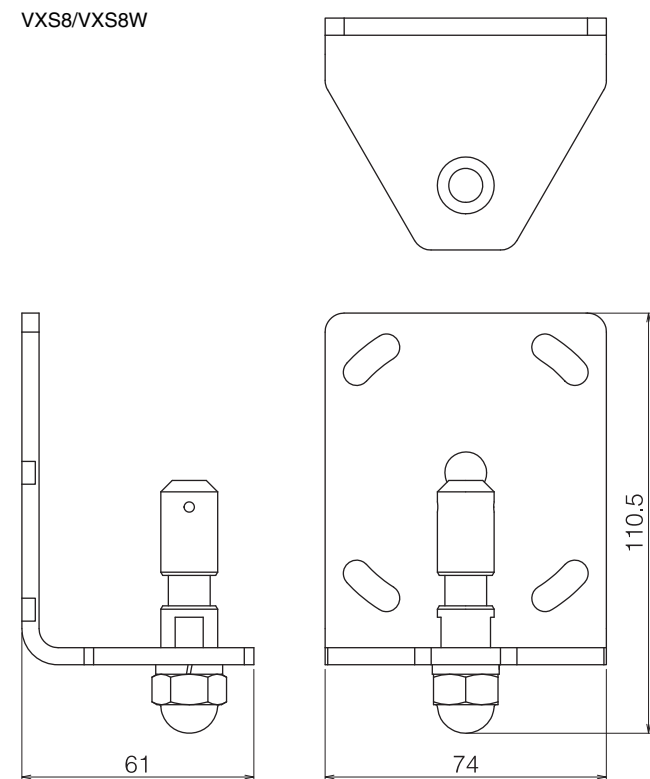
REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
<http://asia.yamaha.com/>

PA55

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
(For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

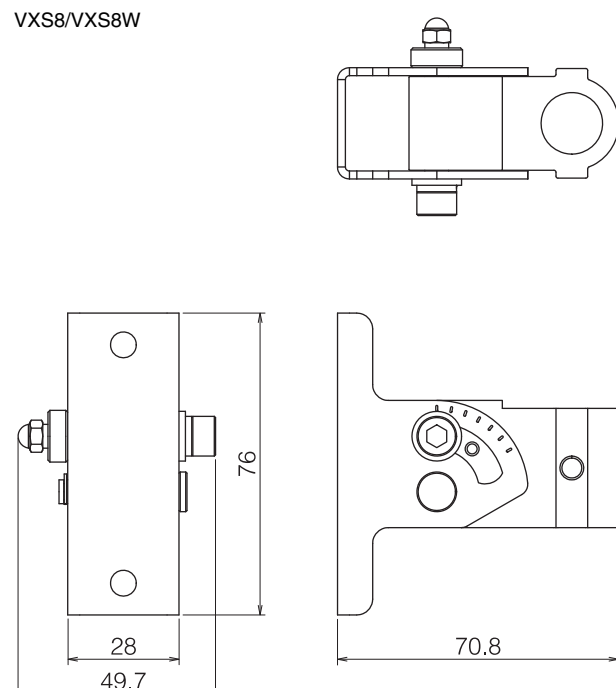
Bracket base

VXS8/VXS8W

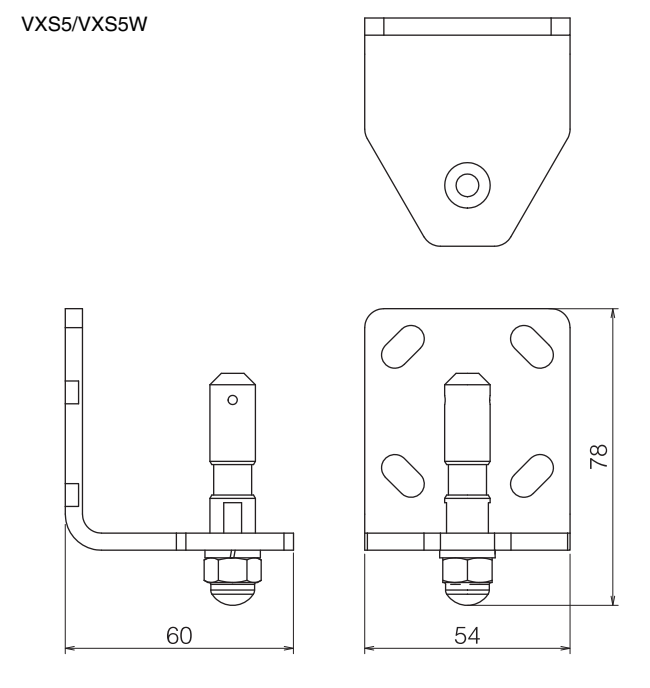


Mounting bracket

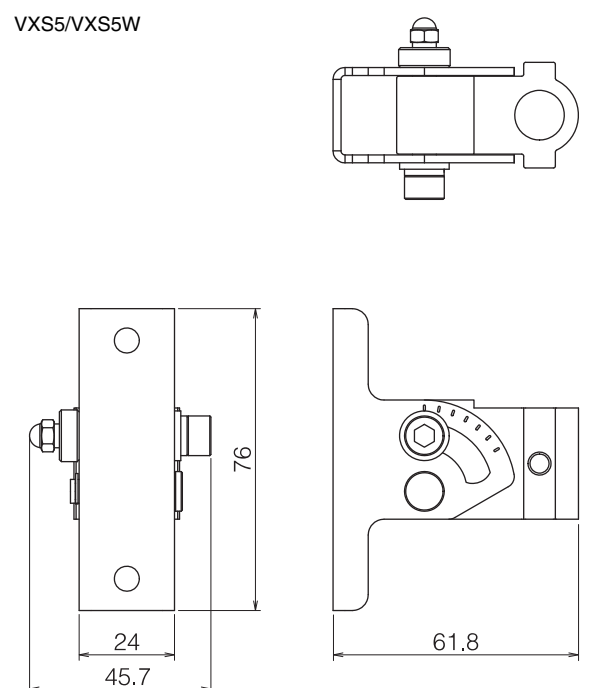
VXS8/VXS8W



VXS5/VXS5W



VXS5/VXS5W



Yamaha Pro Audio global website
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>